

# SENA

## GUIDA DELL'UTENTE

**Versione firmware: 2.1.x**

Ultimo aggiornamento in data 16 gen. 2025

# OUTRUSH R

BLUETOOTH® HELMET



La versione del firmware 2.1.x indica che questo manuale si riferisce agli aggiornamenti del firmware rientranti nella serie di versioni 2.1.

# GUIDARE CONNESSI

Il casco con sistema Bluetooth® OTRUSH R consente di ascoltare a tutto volume i propri brani preferiti, parlare tramite intercom con gli amici, ascoltare le indicazioni del GPS ed altro ancora. Grazie alle funzionalità Bluetooth® integrate e ad HD Intercom, mai come ora la tecnologia è stata sinonimo di essenzialità e libertà.



Bluetooth® 5.1



Raggio Intercom: 900 m (0,6 mi)



Intercom a quattro voci



Audio Multitasking™



Sorgente audio prioritaria



Advanced Noise Control™

# NOZIONI INTRODUTTIVE

1. Aggiornare il prodotto gratuitamente al firmware più recente per godere appieno delle nuove caratteristiche avanzate di cui è dotato il prodotto. Consultare **sena.com** per scoprire come aggiornare il prodotto.
2. Gli utenti possono seguire Sena su Facebook, YouTube, Twitter e Instagram per ricevere le ultime informazioni sui prodotti, suggerimenti utili e tutti gli annunci relativi ai prodotti Sena.

**SENA**



SENA Technologies, Inc.

Assistenza clienti: [sena.com](http://sena.com)

# SOMMARIO

<b>1. INFO SUL CASCO BLUETOOTH OUTRUSH R</b>	<b>8</b>
<hr/>	
1.1 Informazioni generali	8
1.2 Dettagli del prodotto	9
1.2.1 Pulsante del sistema Bluetooth	10
1.2.2 Parti interne sganciabili	11
1.3 Contenuto della confezione	11
1.4 Indossare il casco	12
1.4.1 Indossare il casco	12
1.4.2 Rimozione del casco	12
1.4.3 Rimozione della visiera parabrezza	13
1.4.4 Installazione della visiera parabrezza	14
1.4.5 Apertura della mentoniera	15
1.4.6 Rimozione del paranaso	16
1.4.7 Installazione del paranaso	16
1.4.8 Rimozione dei guanciali	17
1.4.9 Installazione dei guanciali	17
1.4.10 Rimozione dell'imbottitura interna	18
1.4.11 Installazione dell'imbottitura interna	19
1.4.12 Rimozione della visiera parasole	20
1.4.13 Installazione della visiera parasole	20
1.5 Ispezione del casco prima di guidare	21
1.5.1 Verifica della parte esterna	21
1.5.2 Verifica del sottogola	21
<b>2. NOZIONI INTRODUTTIVE: SISTEMA BLUETOOTH</b>	<b>22</b>
<hr/>	
2.1 Software Sena scaricabili	22
2.1.1 App SENA MOTORCYCLES	22
2.1.2 Sena Device Manager	22
2.2 Accensione e spegnimento	23

2.3	Ricarica	23
2.4	Controllo del livello batteria	24
2.5	Regolazione del volume	24
<b>3.</b>	<b>ACCOPPIAMENTO DEL SISTEMA BLUETOOTH CON ALTRI DISPOSITIVI BLUETOOTH</b>	<b>25</b>
3.1	Accoppiamento con i cellulari	25
3.2	Accoppiamento con il secondo cellulare - Secondo cellulare, GPS e SR10	26
3.3	Accoppiamento GPS	26
<b>4.</b>	<b>USO CON I CELLULARI</b>	<b>27</b>
4.1	Effettuare e rispondere alle telefonate	27
4.2	Composizione rapida	27
4.2.1	Assegnazione dei numeri di chiamata rapida preimpostati	27
4.2.2	Utilizzo dei numeri di chiamata rapida preimpostati	28
<b>5.</b>	<b>MUSICA STEREO</b>	<b>29</b>
5.1	Musica stereo Bluetooth	29
5.2	Condivisione della musica	29
<b>6.</b>	<b>INTERCOM BLUETOOTH</b>	<b>31</b>
6.1	Accoppiamento intercom	31
6.1.1	Uso di Smart Intercom Pairing (SIP)	31
6.1.2	Uso del pulsante	33
6.2	Intercom a due voci	35
6.3	Intercom a più voci	35
6.3.1	Avvio di una conferenza intercom a tre voci	36
6.3.2	Avvio di una conferenza intercom a quattro voci	37
6.3.3	Terminare Intercom a più voci	38

<b>7.</b>	<b>CONFERENZA TELEFONICA CON PARTECIPANTE INTERCOM A TRE VOCI</b>	<b>39</b>
<b>8.</b>	<b>GROUP INTERCOM</b>	<b>40</b>
<b>9.</b>	<b>UNIVERSAL INTERCOM</b>	<b>41</b>
<b>10.</b>	<b>PRIORITÀ DELLE FUNZIONI E AGGIORNAMENTI DEL FIRMWARE</b>	<b>43</b>
10.1	Priorità delle funzioni	43
10.2	Aggiornamenti firmware	44
<b>11.</b>	<b>IMPOSTAZIONI DI CONFIGURAZIONE</b>	<b>45</b>
11.1	Impostazione di configurazione del sistema Bluetooth	45
11.1.1	Cancellare tutti gli accoppiamenti	46
11.1.2	Accoppiamento telecomando	46
11.2	Impostazioni di configurazione del software	46
11.2.1	Lingua	46
11.2.2	Sorgente audio prioritaria (impostazione predefinita: Intercom)	47
11.2.3	VOX telefono (impostazione predefinita: abilitata)	47
11.2.4	VOX interfono (impostazione predefinita: disabilitata)	48
11.2.5	HD Voice (impostazione predefinita: abilitata)	49
11.2.6	Interfono HD (impostazione predefinita: abilitata)	49
11.2.7	Messaggi vocali (impostazione predefinita: abilitata)	50
11.2.8	Advanced Noise Control™ (sempre attivo)	50
11.2.9	Audio Multitasking™ (impostazione predefinita: disabilitata)	50
11.2.10	Volume sottofondo (impostazione predefinita: livello 5)	51

<b>12. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI</b>	<b>52</b>
12.1 Reset dopo errore	52
12.2 Reset	53
<b>13. MANUTENZIONE E CURA</b>	<b>54</b>
13.1 Calotta esterna	54
13.2 Rivestimento interno	54
13.3 Conservazione del casco	54
<b>GUIDA RAPIDA</b>	<b>55</b>

# 1. INFO SUL CASCO BLUETOOTH OUTRUSH R

## 1.1 Informazioni generali

**Questo prodotto è un casco per motocicletta.**

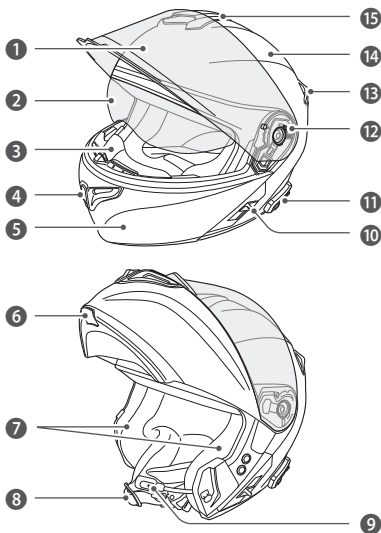
Non utilizzarlo per fini diversi dall'andare in motocicletta. Se utilizzato per altri scopi, il casco potrebbe non fornire protezione sufficiente in caso di incidenti.

**Nessun casco assicura protezione a chi lo indossa in tutti i possibili scenari.**

Per garantire la massima protezione, è necessario che il casco aderisca perfettamente alla testa e che il laccio sia saldamente agganciato sotto il mento. Con il sistema di ritenzione regolato in maniera salda e comoda allo stesso tempo, il casco dovrebbe consentire una visione periferica sufficiente quando fissato. Se il casco è eccessivamente largo, potrebbe muoversi sulla testa durante la guida. Se tirandolo dalla parte posteriore in alto o in avanti è possibile rimuovere il casco, significa che non è stato indossato correttamente. In questo modo il casco potrebbe ostruire la visione durante la guida o sfilarsi in un incidente, causando lesioni personali o morte. Per maggiori dettagli su come indossare e fissare il casco nella maniera corretta, consultare **Sezione 1.4: "Indossare il casco"**.

Il contenuto di questa Guida dell'utente del casco è soggetto a modifiche senza preavviso. Le immagini in essa contenute potrebbero differire dal prodotto reale. I copyright della Guida dell'utente appartengono a Sena Technologies, Inc. È vietata la copia o la riproduzione della **Guida dell'utente** senza previo consenso.

## 1.2 Dettagli del prodotto

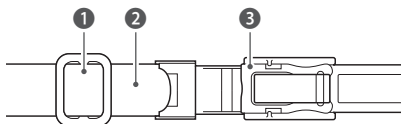


### N. Nome

- ① Visiera parabrezza
- ② Visiera parasole
- ③ Paranaso
- ④ Presa d'aria mentoniera
- ⑤ Mentoniera
- ⑥ Leva mentoniera
- ⑦ Auricolari
- ⑧ Sottogola

### N. Nome

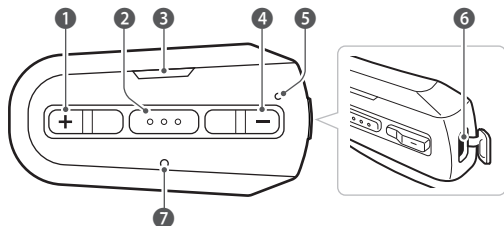
- ⑨ Microfono
- ⑩ Leva della visiera parasole
- ⑪ Pulsante del sistema Bluetooth
- ⑫ Fermo della visiera
- ⑬ Apertura di ventilazione posteriore
- ⑭ Calotta
- ⑮ Apertura di ventilazione superiore



**N. Nome**

- ① Meccanismo di regolazione del cinturino
- ② Sottogola
- ③ Fibbia a chiusura automatica

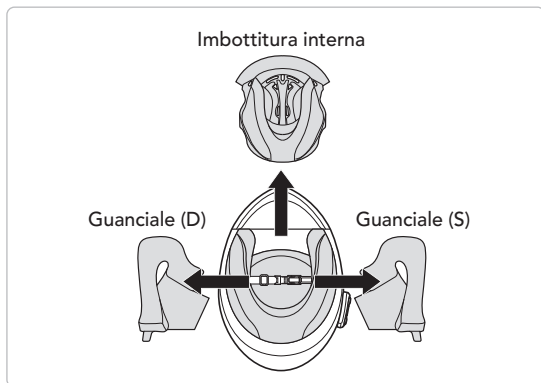
**1.2.1 Pulsante del sistema Bluetooth**



**N. Nome**

- ① Pulsante (+)
- ② Pulsante centrale
- ③ LED di stato
- ④ Pulsante (-)
- ⑤ LED ricarica
- ⑥ Porta di ricarica CC e aggiornamento del firmware
- ⑦ Pulsante Reset dopo errore

## 1.2.2 Parti interne sganciabili



## 1.3 Contenuto della confezione



Casco



Sacca portacasco



Cavo USB alimentazione e trasferimento dati (USB-C)



Coprimicrofono con asticella in spugna (2)

## 1.4 Indossare il casco

### 1.4.1 Indossare il casco

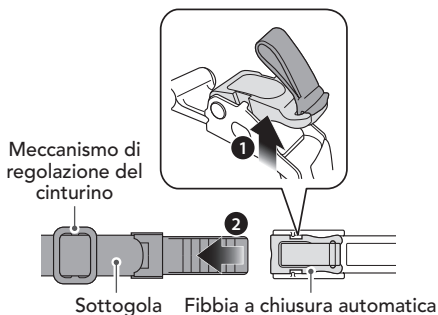
1. Slacciare il sottogola agendo sul sistema di ritenzione.
2. Allargare l'apertura del casco con la mano e infilare la testa nel casco.
3. Stringere il più possibile il sottogola senza che questo causi fastidio.

### 1.4.2 Rimozione del casco

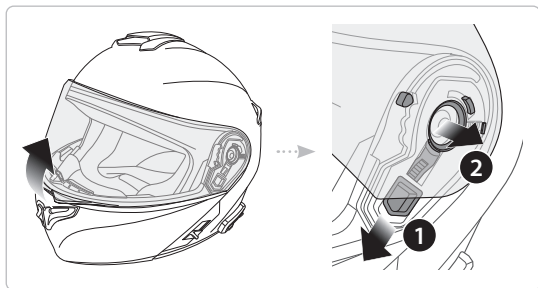
1. Slacciare il sottogola agendo sul sistema di ritenzione.
2. Tirare delicatamente il sottogola imbottito verso l'esterno ed estrarre il casco dalla testa.

**Nota:** allacciare il sottogola dopo aver rimosso il casco aiuterà ad evitare di graffiare le superfici su cui viene appoggiato.

### Sistema di ritenzione a sgancio rapido

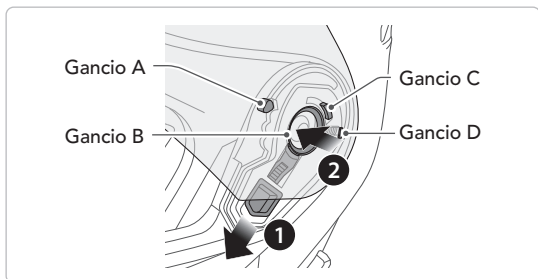


### 1.4.3 Rimozione della visiera parabrezza



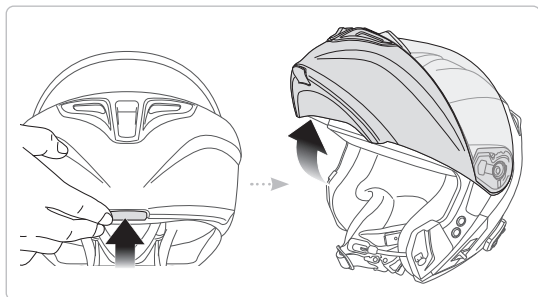
1. Alzare la visiera parabrezza nella posizione di massima apertura.
2. Tirare la visiera parabrezza verso l'esterno spingendo in basso la leva del fermo visiera.
3. Ripetere il passaggio 2 sul lato opposto.

### 1.4.4 Installazione della visiera parabrezza



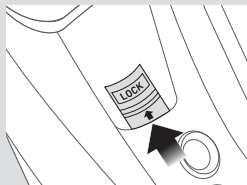
1. Allineare il gancio A, il gancio B, il gancio C e il gancio D al fermo della visiera, come illustrato nell'immagine sopra.
2. Inserire i ganci A-D nel fermo della visiera spingendo in basso la leva del fermo visiera.
3. Rilasciare la leva del fermo visiera per bloccare in posizione la visiera parabrezza.
4. Ripetere la procedura sul lato opposto.

## 1.4.5 Apertura della mentoniera

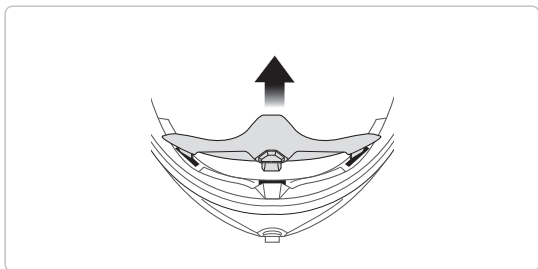


Tirare la leva della mentoniera verso l'esterno e sollevare in alto la mentoniera nella posizione di massima apertura.

**Nota:** è possibile tenere sollevata la mentoniera spingendo in alto la leva di blocco della mentoniera sul lato sinistro del casco.

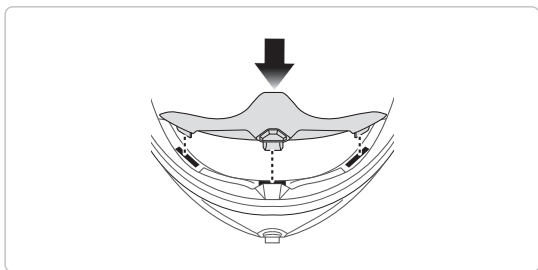


#### 1.4.6 Rimozione del paranaso



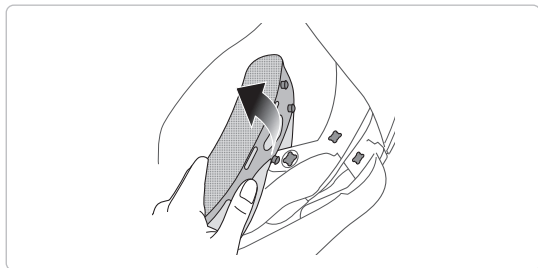
Estrarre il paranaso dalla mentoniera fino a separarlo completamente.

#### 1.4.7 Installazione del paranaso



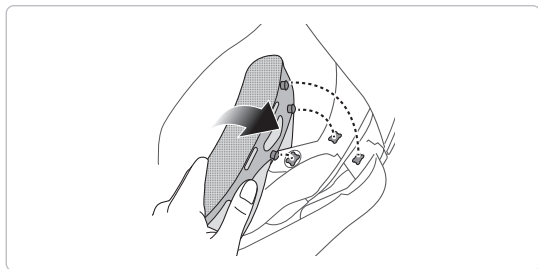
Inserire le tre linguette del paranaso negli alloggiamenti.

### 1.4.8 Rimozione dei guanciali



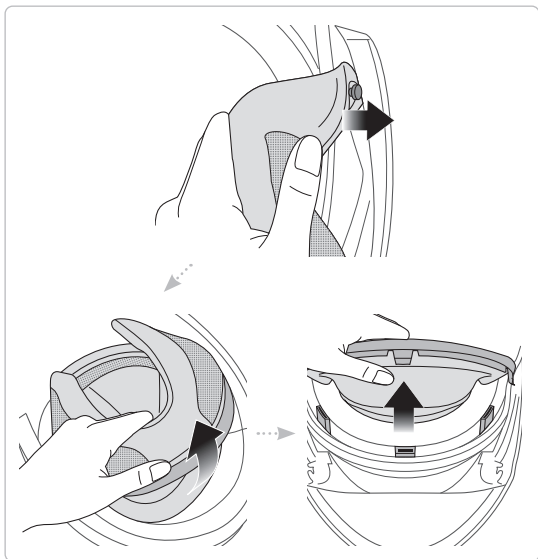
1. Sganciare dal casco i tre bottoni a pressione del guanciaie.
2. Ripetere la procedura sul lato opposto.

### 1.4.9 Installazione dei guanciali



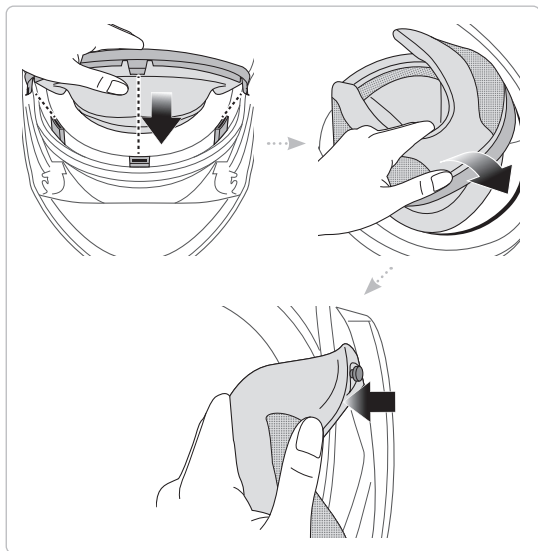
1. Infilare il sottogola nel foro del guanciaie e far scattare in posizione i tre bottoni a pressione del guanciaie.
2. Ripetere la procedura sul lato opposto.

### 1.4.10 Rimozione dell'imbottitura interna



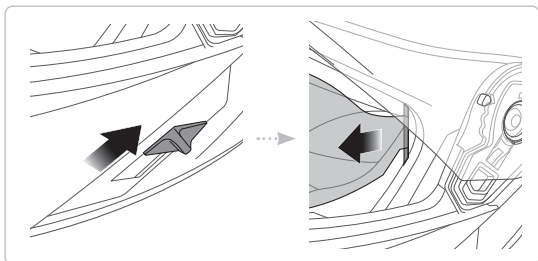
1. Sganciare la piastra dell'imbottitura interna dal perno interno accanto alla mentoniera.
2. Estrarre l'imbottitura interna dal retro del casco.
3. Impugnare l'imbottitura interna nella parte frontale ed estrarla dalla parte frontale del casco.

### 1.4.11 Installazione dell'imbottitura interna



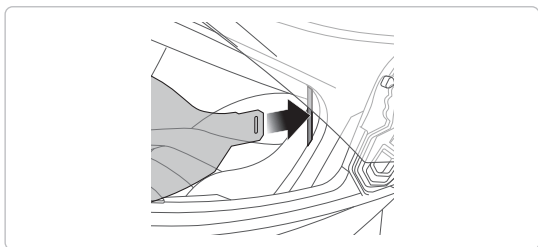
1. Allineare e inserire le tre linguette dell'imbottitura interna negli alloggiamenti della parte frontale.
2. Inserire la piastra in plastica posteriore dell'imbottitura interna nello spazio tra la calotta e l'EPS.
3. Agganciare la piastra dell'imbottitura interna al perno interno accanto alla mentoniera.

### 1.4.12 Rimozione della visiera parasole



1. Far scorrere la leva della visiera parasole nella direzione indicata dall'immagine sopra per abbassare la visiera parasole.
2. Tirare un lato della visiera nella direzione indicata dall'immagine sopra.
3. Ripetere il passaggio 2 sul lato opposto.

### 1.4.13 Installazione della visiera parasole



1. Inserire la linguetta della visiera parasole nel suo alloggiamento fino a sentire uno scatto.
2. Ripetere la procedura sul lato opposto.

## 1.5 Ispezione del casco prima di guidare

### 1.5.1 Verifica della parte esterna

Verificate regolarmente la presenza di eventuali danni sul casco. Piccoli graffi superficiali non riducono le qualità protettive del casco. In caso di danni più seri (crepe, ammaccature, sfaldature o crepe della vernice, ecc.), il casco non dovrebbe essere più utilizzato.

### 1.5.2 Verifica del sottogola

1. Assicurarsi che il sottogola passi correttamente sotto il mento.
2. Per testare la tensione del sottogola, inserire il dito indice nel sottogola e tirare. Se il sottogola è lento sotto il mento, è necessario stringerlo. Se il sottogola si allenta quando viene tirato, il casco non è stato indossato correttamente. Slacciare completamente il sottogola e allacciarlo nuovamente, quindi ripetere il test.
3. Se non è possibile stringere il sottogola in modo che aderisca saldamente al mento, verificare che il casco sia ancora della misura giusta.

**Nota:** ripetere il test dopo ogni regolazione.

**⚠ ATTENZIONE:** non guidare con il sottogola slacciato o regolato in modo non corretto. Il sottogola dovrebbe aderire correttamente e non allentarsi quando tirato. La fibbia non è stata chiusa in maniera corretta se il sottogola si allenta quando tirato.

## 2. NOZIONI INTRODUTTIVE: SISTEMA BLUETOOTH

### 2.1 Software Sena scaricabili

#### 2.1.1 App SENA MOTORCYCLES

Accoppiando semplicemente il telefono con il sistema Bluetooth, è possibile utilizzare l'**app SENA MOTORCYCLES** per una configurazione e una gestione più rapide e semplici.

- Caratteristiche applicazione
  - Musica, Impostazioni dispositivo e Guida dell'utente.
- Scaricare
  - Android: Google Play Store > **SENA MOTORCYCLES**
  - iOS: App Store > **SENA MOTORCYCLES**

#### 2.1.2 Sena Device Manager

**Sena Device Manager** consente di aggiornare il firmware e di configurare le impostazioni direttamente dal PC. Per il download di **Sena Device Manager**, visitare il sito **sena.com**.

### AVVISO

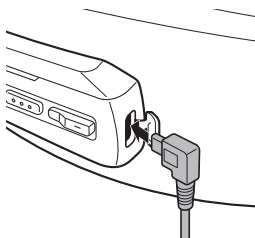
- Questa **Guida dell'utente (versione 2.0.0)** illustra come utilizzare OTRUSH R con **versione del firmware 2.0 o superiore**.
- Per utilizzare OTRUSH R con **una versione firmware inferiore a 2.0**, consultare la **Guida dell'utente OTRUSH R (versione 1.1.0) o inferiore**.

## 2.2 Accensione e spegnimento

- Accensione  
Tenere premuto il **Pulsante centrale** e il **Pulsante (+)** per **1 secondo**.
- Spegnimento  
Premere il **Pulsante centrale** e il **Pulsante (+)**.

## 2.3 Ricarica

È possibile caricare il sistema Bluetooth ricorrendo a numerosi metodi comuni, tramite il cavo USB di alimentazione e trasferimento dati: **OUTRUSH R** è compatibile solo con dispositivi dotati di alimentazione USB da 5 V in ingresso.



In base al metodo utilizzato, la ricarica completa del sistema Bluetooth richiede circa 2,5 ore.

**Nota:**

- Togliere il casco durante la ricarica. Il sistema Bluetooth si spegne automaticamente durante la ricarica.
- Con i prodotti Sena può essere utilizzato un caricatore USB di qualunque marca con approvazione FCC, CE, IC o di altro ente approvato a livello locale.
- L'uso di caricatori non approvati potrebbe provocare incendi, esplosioni, perdite e altri rischi, che potrebbero anche ridurre la durata o le prestazioni della batteria.
- Il sistema Bluetooth è compatibile solo con dispositivi con alimentazione USB da 5 V in ingresso.

## 2.4 Controllo del livello batteria

In fase di accensione del sistema Bluetooth, il LED rosso lampeggia rapidamente indicando il livello batteria.

4 lampi = alto, 70 ~ 100%

3 lampi = medio, 30 ~ 70%

2 lampi = basso, 0 ~ 30%

## 2.5 Regolazione del volume

Premendo il **Pulsante (+)** o il **Pulsante (-)** è possibile aumentare o abbassare il volume. Il volume è impostato e mantenuto in modo indipendente su livelli diversi per ciascuna sorgente audio (es. telefono, intercom), anche quando il sistema Bluetooth viene riavviato.

- Diminuzione/Aumento volume  
Premere il **Pulsante (+)** o il **Pulsante (-)**.

### 3. ACCOPPIAMENTO DEL SISTEMA BLUETOOTH CON ALTRI DISPOSITIVI BLUETOOTH

Prima di usare il sistema Bluetooth con altri dispositivi Bluetooth per la prima volta, è necessario "accoppiarli". In questo modo i dispositivi si riconoscono e comunicano tra loro ogni qualvolta si trovano entro la portata di funzionamento. Il sistema Bluetooth è in grado di accoppiarsi con diversi dispositivi Bluetooth tra cui cellulari, lettori MP3, GPS oppure l'adattatore radio bidirezionale Sena SR10 tramite **Accoppiamento con i cellulari e Accoppiamento con il secondo cellulare**. Inoltre, il sistema Bluetooth può essere accoppiato con un'altra cuffia Sena o un altro sistema Bluetooth.

#### 3.1 Accoppiamento con i cellulari

1. Tenere premuto il **Pulsante centrale** per **10 secondi**.
2. Con il cellulare in modalità accoppiamento Bluetooth, selezionare **Sena OTRUSH R** nell'elenco dei dispositivi rilevati.

**Nota:** Alla prima accensione di OTRUSH R o al primo riavvio dopo un reset, OTRUSH R entra automaticamente in modalità accoppiamento telefono.

## 3.2 Accoppiamento con il secondo cellulare - Secondo cellulare, GPS e SR10

1. Per entrare nella **Configurazione**, tenere premuto il **Pulsante centrale** per **15 secondi** fino a quando viene emesso il messaggio vocale "**Configurazione**".
2. Premere il **Pulsante (+)** fino a quando viene emesso il messaggio vocale "**Accoppiamento secondo telefono**".
3. Con il cellulare in modalità accoppiamento Bluetooth, selezionare **Sena OUTRUSH R** nell'elenco dei dispositivi rilevati.
4. Se il telefono richiede un PIN, inserire 0000.

## 3.3 Accoppiamento GPS

1. Tenere premuto il **Pulsante centrale** per **15 secondi** fino a quando viene emesso il messaggio vocale "**Configurazione**".
2. Premere il **Pulsante (+)** fino a quando viene emesso il messaggio vocale "**Accoppiamento GPS**".
3. Con il dispositivo Bluetooth sulla schermata del navigatore GPS, selezionare **Sena OUTRUSH R** nell'elenco dei dispositivi rilevati.
4. Se il dispositivo Bluetooth richiede un PIN, inserire 0000.

## 4. USO CON I CELLULARI

### 4.1 Effettuare e rispondere alle telefonate

- Risposta a una chiamata

Premere il **Pulsante centrale**.

Inoltre, se **VOX telefono** è abilitato, è possibile rispondere alla chiamata in arrivo pronunciando ad alta voce una qualsiasi parola a scelta, a meno che non si sia collegati a intercom.

- Interruzione/rifiuto di una chiamata

Tenere premuto il **Pulsante centrale** per **2 secondi**.

- Chiamata tramite Composizione vocale

Tenere premuto il **Pulsante centrale** per **3 secondi** nella **modalità stand-by** per attivare la composizione vocale del telefono.

### 4.2 Composizione rapida

#### 4.2.1 Assegnazione dei numeri di chiamata rapida preimpostati

È possibile assegnare numeri di chiamata rapida preimpostati nel menu impostazioni, accessibile da **Sena Device Manager** oppure dall'**app SENA MOTORCYCLES**.

## 4.2.2 Utilizzo dei numeri di chiamata rapida preimpostati

1. Tenendo premuto il **Pulsante (+)** per **3 secondi** viene emesso il messaggio vocale "**Chiamata rapida**".
2. Premere il **Pulsante (+)** o il **Pulsante (-)** per navigare tra i menu. Viene emesso un messaggio per ogni voce del menu.
3. Premere il **Pulsante centrale** per selezionare un menu vocale tra i seguenti:
  - (1) Richiama
  - (2) Chiamata rapida 1
  - (3) Chiamata rapida 2
  - (4) Chiamata rapida 3
  - (5) Annulla
4. Per ripetere l'ultimo numero chiamato, premere il **Pulsante centrale** quando viene emesso il messaggio vocale "**Richiama**".
5. Per chiamare uno dei numeri di chiamata rapida, premere il **Pulsante centrale** quando viene emesso il messaggio vocale "**Chiamata rapida (#)**".
6. Se si desidera abbandonare immediatamente la chiamata rapida, premere il **Pulsante (+)** o il **Pulsante (-)** fino a quando viene emesso il messaggio vocale "**Annulla**", quindi premere il **Pulsante centrale**.

## 5. MUSICA STEREO

### 5.1 Musica stereo Bluetooth

- Riproduzione/Messa in pausa della musica  
Tenere premuto il **Pulsante centrale** per **1 secondo** fino a quando viene emesso un doppio segnale acustico.
- Traccia successiva/precedente  
Tenere premuto il **Pulsante (+)** o il **Pulsante (-)** per **1 secondo** fino a quando viene emesso un segnale acustico.

### 5.2 Condivisione della musica

È possibile avviare la condivisione della musica con un amico intercom usando la musica stereo Bluetooth durante una conversazione intercom a due voci. Una volta terminata la condivisione della musica, è possibile tornare alla conversazione intercom.

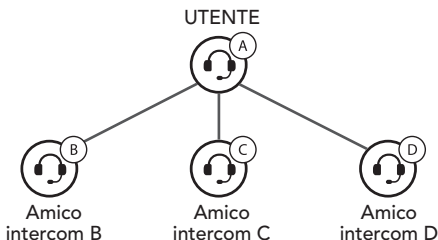
- Avvio di Condivisione musica  
Tenere premuto il **Pulsante centrale** per **1 secondo** durante una conversazione intercom.
- Interruzione di Condivisione musica  
Tenere premuto il **Pulsante centrale** per **1 secondo** per terminare la chiamata intercom.

**Nota:**

1. Sia l'utente che l'amico intercom possono controllare la riproduzione di musica in remoto, ad esempio passare alla traccia successiva o alla traccia precedente.
2. **Condivisione musica** verrà messa in pausa quando viene utilizzato un telefono o si ascoltano le istruzioni del GPS.
3. **Condivisione musica** si interrompe se il sistema Bluetooth avvia una conferenza intercom a più voci.
4. Quando la funzione **Audio Multitasking** è abilitata, se si effettua una chiamata intercom mentre si sta ascoltando la musica, la condivisione della musica non funziona.

## 6. INTERCOM BLUETOOTH

È possibile accoppiare con il casco fino a tre persone aggiuntive per effettuare conversazioni intercom Bluetooth.



### 6.1 Accoppiamento intercom



Esistono due modi per accoppiare il sistema Bluetooth.

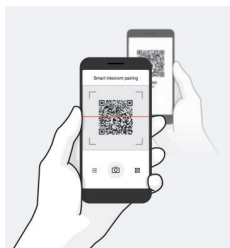
#### 6.1.1 Uso di Smart Intercom Pairing (SIP)

**SIP** consente all'utente di effettuare un rapido accoppiamento con gli amici per la comunicazione intercom eseguendo l'analisi del codice QR sull'**app SENA MOTORCYCLES** senza dover ricordare il funzionamento del pulsante.


1. Accoppiare il telefono con il sistema Bluetooth.
2. Aprire l'**app SENA MOTORCYCLES** e toccare  (**Menu Smart Intercom Pairing**).

3. Effettuare la scansione del **codice QR** visualizzato sul telefono dell'amico **(B)**.

- L'amico **(B)** può visualizzare il codice QR sul telefono toccando  > **Codice QR** () sull'app **SENA MOTORCYCLES**.



4. Toccare **Salva** e assicurarsi che l'amico **(B)** sia accoppiato correttamente con l'utente **(A)**.

5. Toccare **Scansiona** () e ripetere i passaggi 3 e 4 per effettuare l'accoppiamento con gli **amici intercom (C)** e **(D)**.

**Nota: Smart Intercom Pairing (SIP)** non è compatibile con i prodotti Sena che utilizzano il **Bluetooth 3.0** o inferiore.

## 6.1.2 Uso del pulsante

1. Tenere premuto il **Pulsante centrale** dei **sistemi Bluetooth A e B** per **5 secondi** fino a quando i LED rossi delle due unità iniziano a lampeggiare rapidamente e viene emesso il messaggio vocale **"Accoppiamento intercom"**.



e

= Tenere premuto il **Pulsante centrale** per **5 secondi**.

2. Premere il **Pulsante centrale** su **uno dei sistemi Bluetooth**, quindi attendere che il collegamento intercom venga stabilito automaticamente e che i LED di entrambi i sistemi diventino blu.



e

= Premere il **Pulsante centrale**.

3. Ripetere i passaggi 1 e 2 per effettuare l'accoppiamento con gli **Amici intercom C e D**.

4. La sequenza di accoppiamento intercom è '**Last-Come, First-Served (LCFS, ovvero Ultimo arrivato, Primo servito)**'. Se un sistema Bluetooth ha più sistemi Bluetooth accoppiati per conversazioni intercom, il sistema Bluetooth accoppiato per ultimo viene impostato come **primo amico intercom**. L'amico intercom precedente diventa il **secondo amico intercom**, quindi il **terzo amico intercom**.

**Last-Come, First-Served  
(LCFS, ovvero Ultimo arrivato, Primo servito)**



UTENTE



Amico  
intercom 1



UTENTE



Amico  
intercom 1



Amico  
intercom 2



UTENTE



Amico  
intercom 1



Amico  
intercom 2



Amico  
intercom 3

## 6.2 Intercom a due voci

È possibile avviare una conversazione intercom con uno degli amici intercom premendo il **Pulsante centrale**: premere una sola volta per effettuare una conversazione intercom con il **primo amico intercom**, premere due volte per effettuare una conversazione intercom con il **secondo amico intercom** e premere tre volte per effettuare una conversazione intercom con il **terzo amico intercom**.



= Premere il **Pulsante centrale**.

Amico  
intercom 1



= Premere due volte il **Pulsante centrale**.

Amico  
intercom 2



= Premere tre volte il **Pulsante centrale**.

Amico  
intercom 3

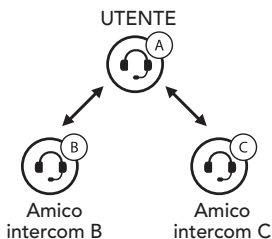
## 6.3 Intercom a più voci

**Intercom a più voci** consente di effettuare conversazioni in stile teleconferenza con un massimo di **tre amici intercom** contemporaneamente. Durante l'**intercom a più voci**, il collegamento con il telefono viene momentaneamente interrotto. Tuttavia, non appena l'**intercom a più voci** termina, il collegamento con il cellulare viene ristabilito.

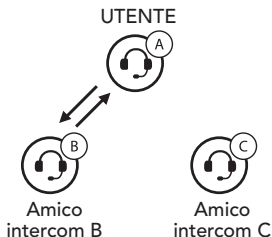
### 6.3.1 Avvio di una conferenza intercom a tre voci

L'utente (A) può creare una **conferenza intercom a tre voci** con altri due **amici intercom (B e C)** stabilendo due collegamenti intercom contemporaneamente.

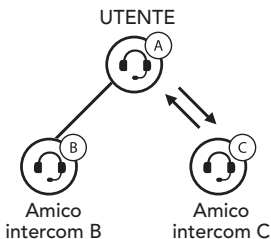
1. Per la conferenza intercom a tre voci, l'utente (A) deve essere accoppiato con altri due **amici intercom (B e C)**.



2. Avviare una conversazione intercom con uno dei due amici del gruppo intercom.

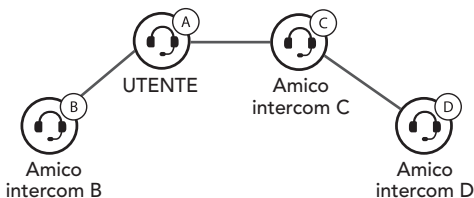


3. L'utente (A) può chiamare il **secondo amico intercom (C)** premendo due volte il **Pulsante centrale**, oppure il **secondo amico intercom (C)** può unirsi alla conversazione intercom effettuando una chiamata intercom all'utente (A).



### 6.3.2 Avvio di una conferenza intercom a quattro voci

Un nuovo partecipante (D) può unirsi ai tre amici intercom collegati, creando una **Conferenza intercom a quattro voci** effettuando una chiamata intercom a (B) oppure (C).



### 6.3.3 Terminare Intercom a più voci

È possibile terminare completamente l'intercom da conferenza o semplicemente interrompere il collegamento intercom con uno degli **amici intercom** attivi.

1. Per terminare tutti i collegamenti intercom, tenere premuto il **Pulsante centrale** per **3 secondi** fino a quando viene emesso un segnale acustico.
2. Premere il **Pulsante centrale** per scollegarsi dal **primo amico intercom**. Premere due volte il **Pulsante centrale** per scollegarsi dal **secondo amico intercom**.

## 7. CONFERENZA TELEFONICA CON PARTECIPANTE INTERCOM A TRE VOCI

È possibile effettuare una **Conferenza telefonica a tre voci** aggiungendo un **amico intercom** alla conversazione telefonica.

1. Durante una chiamata telefonica, premere il **Pulsante centrale una, due o tre volte** per invitare uno degli amici intercom alla conversazione.
2. Per scollegare l'intercom durante una conferenza telefonica, premere il **Pulsante centrale una, due o tre volte**.
3. Per scollegare la chiamata telefonica durante una conferenza telefonica, tenere premuto il **Pulsante centrale per 2 secondi**.

## 8. GROUP INTERCOM

**Group Intercom** consente di creare immediatamente una **Conferenza intercom a più voci** con tre dei sistemi Bluetooth accoppiati più di recente.

1. Effettuare l'accoppiamento intercom con un massimo di tre sistemi Bluetooth con cui si desidera tenere una conversazione **Group Intercom**.
2. Premere il **Pulsante (+)** e il **Pulsante (-)** per avviare **Group Intercom**. Il LED lampeggia in verde e viene emesso il messaggio vocale **"Intercom di gruppo"**.
3. Quando sono collegati tra loro, su tutti i sistemi Bluetooth viene emesso il messaggio vocale **"Intercom gruppo connesso"**.
4. Per terminare **Group Intercom**, tenere premuto il **Pulsante centrale** per **3 secondi** durante **Group Intercom**. Viene emesso il messaggio vocale **"Intercom gruppo terminato"**.

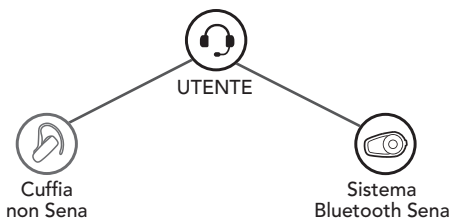
## 9. UNIVERSAL INTERCOM

**Universal Intercom** consente di tenere conversazioni intercom con utenti con cuffie Bluetooth non Sena. La cuffia Bluetooth non Sena può essere collegata al sistema Bluetooth Sena se supporta il Profilo viva voce (HFP) Bluetooth. È possibile accoppiare il sistema Bluetooth con una sola cuffia non Sena alla volta. La distanza intercom dipende dalle prestazioni del sistema Bluetooth collegato.

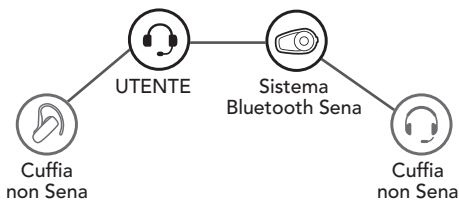
Quando una cuffia non Sena è accoppiata con il sistema Bluetooth, se viene collegato un altro dispositivo Bluetooth tramite **Accoppiamento con il secondo cellulare**, questa verrà scollegata.

1. Tenere premuto il **Pulsante centrale** per **15 secondi** per entrare in Configurazione. Premere il **Pulsante (+)** o il **Pulsante (-)** fino a quando viene emesso il messaggio vocale **"Accoppiamento intercom universale"**.
2. Premere il **Pulsante centrale** per entrare in modalità Accoppiamento Universal Intercom.
3. Impostare la cuffia Bluetooth non Sena in modalità Accoppiamento. Il sistema Bluetooth si accoppia automaticamente con una cuffia Bluetooth non Sena.
4. È possibil effettuare una comunicazione **Intercom a due voci** oppure **Intercom a più voci** con un massimo di tre **Amici intercom** utilizzando cuffie non Sena, seguendo le procedure descritte di seguito.

### Esempio di Universal Intercom a tre voci



### Esempio di Universal Intercom a quattro voci



**Nota:** alcune cuffie Bluetooth non Sena potrebbero non supportare **Universal Intercom a più voci**.

# 10. PRIORITÀ DELLE FUNZIONI E AGGIORNAMENTI DEL FIRMWARE

## 10.1 Priorità delle funzioni

Il sistema Bluetooth funziona con il seguente ordine di priorità:

- (più alta)** Telefono
- Intercom
- Condivisione della musica tramite musica stereo Bluetooth
- (più bassa)** Musica stereo Bluetooth

Una funzione con priorità più bassa sarà sempre interrotta da una funzione con priorità più alta.

**Nota:** selezionando la musica come **Sorgente audio prioritaria**, l'ordine delle priorità cambierà come indicato di seguito:

- (più alta)** Telefono
- Musica stereo Bluetooth
- Intercom
- (più bassa)** Condivisione della musica tramite musica stereo Bluetooth

## 10.2 Aggiornamenti firmware

Il sistema Bluetooth supporta gli aggiornamenti del firmware. È possibile aggiornare il firmware utilizzando **Sena Device Manager**. Per verificare il software più recente disponibile per il download, visitare il sito Web Sena Bluetooth **[www.sena.com](http://www.sena.com)**.

# 11. IMPOSTAZIONI DI CONFIGURAZIONE

## 11.1 Impostazione di configurazione del sistema Bluetooth

1. Per entrare in Configurazione, tenere premuto il **Pulsante centrale** per **15 secondi** fino a quando viene anche emesso il messaggio vocale **"Configurazione"**.
2. Premere il **Pulsante (+)** o il **Pulsante (-)** per navigare tra i menu. Vengono emessi dei messaggi vocali per ogni voce del menu.
3. È possibile eseguire il comando premendo il **Pulsante centrale**.

Menu configurazione	Premere il pulsante centrale
Accoppiamento secondo telefono	Nessuno
Accoppiamento GPS	Nessuno
Cancellare tutti gli accoppiamenti	Eseguire
Accoppiamento telecomando	Eseguire
Accoppiamento intercom universale	Eseguire
Reset	Eseguire
Uscita dalla configurazione	Eseguire

### 11.1.1 Cancellare tutti gli accoppiamenti

È possibile cancellare tutte le informazioni di accoppiamento del **sistema Bluetooth**.

### 11.1.2 Accoppiamento telecomando

È possibile controllare il sistema Bluetooth in remoto utilizzando i **telecomandi Sena** (venduti separatamente).

1. Accendere il sistema Bluetooth e il telecomando.
2. Eseguire **Accoppiamento telecomando**.
3. Sul telecomando, attivare la modalità accoppiamento. Il sistema Bluetooth si collega automaticamente con il telecomando in modalità accoppiamento.

## 11.2 Impostazioni di configurazione del software

È possibile modificare le impostazioni del sistema Bluetooth da **Sena Device Manager** oppure dall'**app SENA MOTORCYCLES**.

### 11.2.1 Lingua

È possibile selezionare la lingua del dispositivo. La lingua selezionata viene mantenuta anche quando il sistema Bluetooth viene raviato.

### 11.2.2 **Sorgente audio prioritaria** (impostazione predefinita: **Intercom**)

**Sorgente audio prioritaria** consente di selezionare la priorità tra intercom e musica (che include le istruzioni dell'applicazione GPS e le notifiche dei messaggi) da uno smartphone. Selezionando intercom come **Sorgente audio prioritaria**, la musica sarà interrotta durante una conversazione intercom. Selezionando la musica come **Sorgente audio prioritaria**, le conversazioni intercom saranno interrotte durante l'ascolto di musica.

**Nota:** la funzione **Sorgente audio prioritaria** è attiva solo quando **Audio Multitasking** è disabilitata.

### 11.2.3 **VOX telefono** (impostazione predefinita: **abilitata**)

Se questa funzionalità è abilitata, è possibile rispondere alle chiamate in arrivo con la voce. Quando viene emessa una suoneria per una chiamata in arrivo, è possibile rispondere al telefono pronunciando ad alta voce una parola come "**Ciao**" o soffiando dell'aria nel microfono. **VOX telefono** viene temporaneamente disabilitato se si è collegati a intercom. Se questa funzionalità è disabilitata, è necessario premere il **Pulsante centrale** per rispondere a una chiamata in arrivo.

#### 11.2.4 VOX interfono (impostazione predefinita: disabilitata)

Se questa funzionalità è abilitata, è possibile avviare con la voce una conversazione intercom con l'ultimo amico intercom collegato. Quando si desidera avviare una conversazione intercom, pronunciare ad alta voce una parola come **"Ciao"** oppure soffiare nel microfono. Se si avvia una conversazione intercom con la voce, l'intercom termina automaticamente quando l'utente ed il suo amico intercom rimangono in silenzio per 20 secondi. Tuttavia, se viene avviata manualmente una conversazione intercom premendo il **Pulsante centrale**, è necessario terminare la conversazione intercom manualmente. Tuttavia, se viene avviata una conversazione intercom con la voce e viene terminata manualmente premendo il **Pulsante centrale**, non sarà temporaneamente possibile avviare l'intercom con la voce. In questo caso, è necessario premere il **Pulsante centrale** per riavviare l'intercom. In questo modo si evitano ripetuti collegamenti intercom involontari dovuti al forte rumore del vento. Dopo aver riavviato il sistema Bluetooth, è possibile avviare nuovamente l'intercom con la voce.

### 11.2.5 HD Voice (impostazione predefinita: abilitata)

**HD Voice** consente di comunicare in alta definizione durante le chiamate telefoniche. Questa funzionalità aumenta la qualità per ottenere un audio chiaro e nitido durante le conversazioni telefoniche. Se abilitata, le conversazioni intercom si interrompono in caso di chiamata telefonica in arrivo e l'audio emesso dalla SR10 durante le conversazioni intercom viene escluso. Se **HD Voice** è abilitata, la **Conferenza telefonica con partecipante intercom a tre voci** non è disponibile.

#### Nota:

1. Contattare il produttore del dispositivo Bluetooth da collegare al sistema Bluetooth per confermarne la compatibilità con **HD Voice**.
2. La funzione **HD Voice** è attiva solo quando la funzione **Audio Multitasking** è disabilitata.

### 11.2.6 Interfono HD (impostazione predefinita: abilitata)

**Interfono HD** migliora l'audio di una conversazione intercom a due voci da qualità normale ad HD.

**Interfono HD** viene momentaneamente disabilitato quando si partecipa a una conversazione intercom a più voci. Se questa caratteristica è disabilitata, l'audio di una conversazione intercom a due voci passa alla qualità normale.

#### Nota:

1. La distanza intercom di **Interfono HD** è relativamente più breve dell'intercom normale.
2. La funzione **Interfono HD** è attiva solo quando la funzione **Audio Multitasking** è disabilitata.

### 11.2.7 Messaggi vocali (impostazione predefinita: abilitata)

I messaggi vocali possono essere disabilitati tramite le impostazioni di configurazione del software, ma i seguenti messaggi vocali sono sempre attivi.

- Menu impostazioni di configurazione del sistema Bluetooth, indicatore del livello batteria, chiamata rapida

### 11.2.8 Advanced Noise Control™ (sempre attivo)

I rumori ambientali vengono ridotti durante una conversazione intercom.

### 11.2.9 Audio Multitasking™ (impostazione predefinita: disabilitata)

**Audio Multitasking** consente di ascoltare l'audio di due funzionalità contemporaneamente. Quando la funzione **Audio Multitasking** è abilitata, la conversazione intercom può sovrapporsi all'audio della musica o delle istruzioni dell'applicazione GPS di uno smartphone in sottofondo, a volume ridotto. Aumentando o riducendo il volume dell'audio in primo piano, si aumenta o riduce anche il volume dell'audio sovrapposto in sottofondo. Il volume dell'audio in primo piano può essere regolato tramite il sistema Bluetooth. È possibile regolare la quantità di audio udibile in sottofondo tramite l'**app SENA MOTORCYCLES**. Quando la funzione **Audio Multitasking** è abilitata, le funzioni **Interfono HD** e **Sorgente audio prioritaria** vengono disabilitate momentaneamente.

**Nota:**

1. La funzione **Audio Multitasking** viene attivata durante una conversazione intercom a due voci con un sistema Bluetooth che supporta questa funzionalità.
2. Quando si disabilita la funzione **Audio Multitasking**, la sorgente audio in sottofondo torna al rispettivo livello di volume.
3. Per il corretto funzionamento di **Audio Multitasking**, è necessario spegnere e accendere il sistema Bluetooth. Riavviare il sistema Bluetooth.

### **11.2.10 Volume sottofondo (impostazione predefinita: livello 5)**

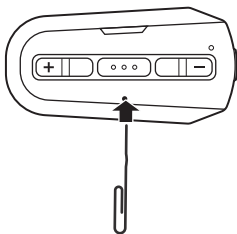
Il **Volume sottofondo** può essere regolato solo quando è abilitato **Audio Multitasking**. Il **Livello 9** è l'impostazione di volume maggiore e il **Livello 0** è quella minore.

## 12. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

### 12.1 Reset dopo errore

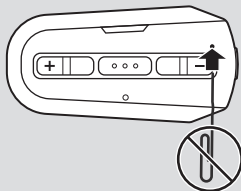
Quando il sistema Bluetooth non funziona correttamente, è possibile resettare facilmente l'unità:

1. Individuare il **Foro di reset** posto sotto il **Pulsante centrale**.
2. Inserire delicatamente una graffetta all'interno del foro e premere il **Pulsante reset dopo errore** esercitando una leggera pressione.
3. Il sistema Bluetooth si spegne.



**Nota:**

1. Il LED ricarica non è un **Foro di reset**. Non premerlo.



2. Il **Reset dopo errore** non ripristinerà le impostazioni di fabbrica del sistema Bluetooth.

## 12.2 Reset

Per ripristinare le impostazioni di fabbrica del sistema Bluetooth, utilizzare il **Reset** in Configurazione. Il sistema Bluetooth ripristina automaticamente le impostazioni di fabbrica e si spegne.

## 13. MANUTENZIONE E CURA

### 13.1 Calotta esterna

Rimuovere gli insetti dalla parte esterna utilizzare un panno morbido e un po' d'acqua.

**Nota:** non utilizzare benzina, gasolio, diluenti o solventi per pulire il casco. Tali sostanze possono provocare seri danni al casco, sebbene i danni derivanti potrebbero non essere visibili. Pertanto la funzione di massima protezione del casco non può essere più garantita.

### 13.2 Rivestimento interno

Il rivestimento interno del casco è completamente rimovibile. L'imbottitura interna può essere lavata a mano con sapone delicato alla temperatura massima di 30 °C (86 °F). Lasciare asciugare il rivestimento a temperatura ambiente.

### 13.3 Conservazione del casco

Riporre il casco in un luogo asciutto, buio e ben ventilato, fuori dalla portata dei bambini o degli animali. Mettere sempre il casco in una posizione tale che non possa cadere a terra. In caso contrario, i danni che ne derivano non sono coperti dalla garanzia.

# GUIDA RAPIDA

Tipo	Funzionamento	Comando pulsante
Funzione di base	Accensione	Tenere premuto il Pulsante centrale e il Pulsante (+) per 1 secondo
	Spegnimento	Premere il Pulsante centrale e il Pulsante (+)
	Diminuzione/ Aumento volume	Premere il Pulsante (+) o il Pulsante (-)
Telefono	Risposta a una chiamata telefonica	Premere il Pulsante centrale
	Interruzione di una chiamata telefonica	Tenere premuto il Pulsante centrale per 2 secondi
	Composizione vocale	Tenere premuto il Pulsante centrale per 3 secondi
	Chiamata rapida	Tenere premuto il Pulsante (+) per 3 secondi.
	Rifiuto di una chiamata telefonica	Tenere premuto il Pulsante centrale per 2 secondi
Musica	Riproduzione/ Messa in pausa della musica	Tenere premuto il Pulsante centrale per 1 secondo
	Traccia successiva/ precedente	Tenere premuto il Pulsante (+) o il Pulsante (-) per 1 secondo

Tipo	Funzionamento	Comando pulsante
Intercom	Accoppiamento intercom	Tenere premuto il Pulsante centrale per 5 secondi
		Premere il Pulsante centrale di uno dei due sistemi Bluetooth
	Avvio/Interruzione di ciascuna conversazione intercom	Premere il Pulsante centrale

# SENA

Copyright 2025 Sena Technologies, Inc.

Tutti i diritti riservati.

© 1998 – 2025 Sena Technologies, Inc. Tutti i diritti riservati.

Sena Technologies, Inc. si riserva il diritto di apportare modifiche e miglioramenti al prodotto senza preavviso.

Sena™ è un marchio di Sena Technologies, Inc. e delle sue controllate situate negli USA e in altri Paesi. SF1™, SF2™, SF4™, SFR™, SRL™, SRL2™, SRL3™, SRL-EXT™, SRL-Mesh™, Momentum™, Momentum INC™, Momentum Lite™, Momentum Pro™, Momentum INC Pro™, Momentum EVO™, Cavalry™, CAVALRY 2™, Latitude SR™, Latitude SX™, Latitude S1™, 30K™, 33i™, 60S™, 50S™, 50R™, 50C™, 5S™, 5R™, 5R LITE™, 20S EVO™, 20S™, 10S™, 10C™, 10C PRO™, ProRide EVO™, 10C EVO™, 10U™, 10Upad™, 10R™, ACS10™, ACS-RAM™, BiKom 20™, B10™, B20™, E30™, J30™, C1™, C10™, C20™, CAST™, 3S™, 3S PLUS™, SMH5™, SMH5-FM™, SMH5 MultiCom™, SMH10™, SMH10R™, SPH10™, SPH10H-FM™, Savage™, Prism Tube WiFi™, Prism™, Bluetooth Audio Pack for GoPro®, IMPULSE™, FURY™, R1™, R1 EVO™, R1 EVO CS™, R2™, R2 EVO™, R2X™, M1™, M1 EVO™, S1™, RUMBA™, RC1™, RC3™, RC4™, STRYKER™, Handlebar Remote™, Wristband Remote™, PHANTOM™, PowerPro Mount™, Powerbank™, FreeWire™, WiFi Docking Station™, WiFi Sync Cable™, WiFi Adapter™, +mesh™, +Mesh Universal™, MeshPort Blue™, MeshPort Red™, MeshPort Black™, Econo™, OUTLANDER M™, OTRUSH™, OTRUSH R™, OUTSTAR™, OUTSTAR S™, OUTFORCE™, OTRIDE™, OTRUSH M™, EcoCom™, Parani A10™, Parani A20™, Parani M10™, pi™, Snowtalk™, Snowtalk2™, SR10™, SR10i™, SM10™, SPIDER RT1™, SPIDER ST1™, SURGE™, TALKIE™, U1™, X1™, X1 Pro™, X1S™, EXPAND™, EXPAND BOOM™, EXPAND MESH™, Bluetooth Mic & Intercom™, Tufftalk™, Tufftalk Lite™, Tufftalk M™, NAUTITALK Bosun™, NAUTITALK N2R™ sono marchi commerciali di Sena Technologies, Inc. o delle sue controllate. Questi marchi non possono essere usati senza l'espresso consenso di Sena.

GoPro® è un marchio registrato di Woodman Labs, San Mateo, California. Sena Technologies, Inc. ("Sena") non è una consociata di Woodman Labs, Inc. Il Bluetooth Pack per GoPro® di Sena è un accessorio postvendita appositamente progettato e prodotto da Sena Technologies, Inc. per GoPro® Hero3 ed Hero4 che offre funzionalità Bluetooth.

La parola e i loghi Bluetooth® sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsivoglia utilizzo di tali marchi da parte di Sena è concesso in licenza. iPhone® ed iPod® touch sono marchi registrati di Apple Inc.

Sena Technologies, Inc.  
152 Technology Drive, Irvine, CA 92618

**SENA**